

## 24008 Auto-Reparaturkleber / Colle réparatrice pour véhicules / Auto-Reparatielijm

### **DE** Auto-Reparaturkleber

- Zugfestigkeit 278 kg/cm<sup>2</sup> (nach 24 Stunden)
- Temperaturbeständig bis 300 °C
- Geruchsneutral, ohne Lösungsmittel
- Verarbeitbarkeit: bis zu 25 Min.
- Dichtet Wasserleitungen, Benzintanks, Batterien und Zylinderköpfe
- Verbindet dauerhaft Metall, Kunststoff, Keramik, Holz, Mauerwerk
- Kann gebohrt, geschliffen, gefräst und lackiert werden
- Tubeninhalt nach dem ersten Gebrauch 25 Jahre verwendbar

### **Amerikas härtester Kleber – nur nach Gebrauchsanweisung anwenden**

**Vorbereiten der Oberfläche:** Nur in gut gelüfteten Räumen anwenden. Schutzhandschuhe tragen. Reste von Farbe, Grundierung, Rost etc. entfernen. Oberfläche komplett entfetten (z. B. mit Isopropanol oder Aceton). Die Füge Teile müssen sauber, trocken und fettfrei sein. Für beste Ergebnisse Oberflächen mit Schleifpapier oder einer Feile aufrauen. Alle Späne entfernen.

**Mischen:** J-B Weld besteht aus einem Harz und einem Härter. Geben Sie gleiche Mengen aus beiden Tuben auf eine saubere Fläche. Sorgfältig vermischen, bis eine einheitliche Fläche entstanden ist. Am besten auf einem alten Stück Pappe mit einem Holzstab oder einem Holzdübel vermischen. Nach dem Mischen ist J-B Weld 25 Minuten lang Verarbeitbarkeit.

**Auftragen:** Die Mischung mit einem geeigneten Spachtel auf die zu verbindende Fläche auftragen. Berührung mit Augen und Haut vermeiden. Kann wie benötigt dünn oder bis zu wenigen mm dick aufgetragen werden. Hände nach Anwendung gründlich waschen.

**Verbinden:** J-B Weld Mischung auf beide gereinigte und entfettete Füge Teile auftragen. Alle Unebenheiten und Riefen komplett ausfüllen. Teile zusammenfügen und ohne Druck fixieren.

**Abdichten:** Dichtflächen gemäß obiger Anweisung vorbereiten. Auf die präparierte Fläche eine etwa 5 mm dicke Schicht auftragen und etwa 1 cm über den Rand der zu reparierenden Stelle überlappen.

**Füllen:** Flächen gemäß obiger Anweisung vorbereiten. Größere Löcher und druckbelastete Teile mit Fiberglas-Matten verstärken. J-B Weld mindestens 2 cm überlappen lassen.

**Trocknen:** Mindestens 4 bis 6 Stunden bei Raumtemperatur aushärten lassen, bevor die Teile weiterverarbeitet werden. Mindestens 15 Stunden aushärten lassen, bis die Klebestelle belastet wird. Nach einer Aushärtezeit von 6 Stunden bei +10 °C kann die Endhärtung durch leichte Erwärmung beschleunigt werden. Bei Temperaturen unter +10 °C Aushärtezeit verlängern.

**Wichtig:** Bei warmen Umgebungstemperaturen die Mischung vor der Verarbeitung ca. 15 bis 20 Minuten stehen lassen und etwas eindicken lassen. Bei kalten Umgebungstemperaturen von unter +10 °C darf der Trockenvorgang durch leichte Erwärmung beschleunigt werden.

**Reinigung:** Hände und Werkzeug mit Wasser und Seife von Rückständen innerhalb von 15 Minuten nach Mischvorgang reinigen.

**Entsorgung:** Tuben vollständig entleeren. Vor dem Entsorgen Kappen aufschrauben. Nicht verbrennen.

Für weitere technische und praktische Tipps, besuchen Sie auch die Website unter [www.maximex.eu](http://www.maximex.eu)

### **Hinweise nur für unvermisches Produkt:**

**Harz:** Enthält: Reaktionsprodukt Bisphenol A, Epichlorhydrinharze. Reizt die Augen und die Haut. Sensibilisierung durch Hautkontakt möglich. Giftig für Wasserorganismen, kann in Gewässern längerfristig schädliche Wirkungen haben. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille/Gesichtsschutz tragen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden. Dieses Produkt und sein Behälter sind als gefährlicher Abfall zu entsorgen.

**Härter:** Enthält 3-Azapentan 1,5-diamin 1,2-Ethanediamin, N-(2-aminoethyl)-, Polymer mit Oxiran. Reizt die Haut. Gefahr ernster Augenschäden. Sensibilisierung durch Einatmen und Hautkontakt möglich. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Bei Berührung mit den Augen sofort gründlich mit Wasser abspülen und Arzt konsultieren. Bei der Arbeit geeignete Schutzhandschuhe und Schutzbrille - /Gesichtsschutz tragen. Bei Verschlucken sofort ärztlichen Rat einholen und Verpackung oder Etikett vorzeigen. Nur in gut gelüfteten Bereichen verwenden.

**Bei technischen Fragen wenden Sie sich bitte**

in Deutschland an die 0180 5306363\* oder [info@eurotops.de](mailto:info@eurotops.de)

in Österreich an die 01 230604312 oder [info@eurotops.at](mailto:info@eurotops.at)

in der Schweiz an die 044 2836125 oder [info@eurotops.ch](mailto:info@eurotops.ch)

Bei ggf. erforderlicher Rücksendung der Ware adressieren Sie diese bitte an die auf Ihrer Rechnung stehende Retouradresse.

\*14 Cent/Min. aus dem deutschen Festnetz, aus dem deutschen Mobilfunknetz max. 42 Cent/Min..

Die Bedienungsanleitung entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

Änderungen in Technik und Ausstattung sind vorbehalten.

**FR Colle réparatrice pour véhicules**

- Résistance à la traction 278 kg/cm<sup>2</sup>
- Résistante à la température jusqu'à 300 °C
- Inodore, sans dissolvants
- Ouvrable jusqu'à 25 min.
- Etanche des conduites d'eau, des bacs à essence, des batteries et des têtes de cylindre
- Allie durablement du métal, de la matière plastique, de la céramique, du bois et de la maçonnerie
- Peut-être percée, affilée, fraisée et laquée
- Le contenu peut être utilisé 25 ans après avoir été entamé

**La colle la plus dure de l'Amérique – à utiliser seulement selon ces instructions**

**Préparation de la surface :** Utilisez la colle seulement dans des pièces bien aérées. Portez des gants de protection. Enlevez toutes les restes de couleur, de rouille et de couche primaire. Dégraissez la surface complètement, p. ex. avec de l'isopropanol ou de l'acétone. Les parties à aboucher doivent être sèches, propres et dégraissées. Enlevez toutes les limailles.

**Mélanger:** J-B Weld se compose d'une résine et d'un durcisseur. Mettez la même quantité de chaque composant sur une surface propre. Mélangez soigneusement jusqu'à ce qu'il y ait une masse homogène. Vous pouvez mettre la colle sur un vieux carton et utiliser une cheville ou un bâton en bois pour mélanger. Après avoir mélangé les deux composants vous pouvez travailler avec pour 25 minutes.

**Étaler:** Mettez le mélange avec une spatule sur les surfaces à aboucher. Evitez le contact avec les yeux et la peau. Peut-être étalé selon les besoins légèrement ou jusqu'à une épaisseur de plusieurs millimètres. Après l'usage il faut se laver les mains soigneusement.

**Aboucher:** Mettez le mélange J-B Weld sur les deux parties à aboucher. Remplissez complètement toutes les inégalités et rainures. Abouchez les deux parties et fixez-les sans pression.

**Etancher:** Préparez la surface comme décrit ci-dessus. Mettez une couche de 5 mm sur la surface et faites chevaucher la colle env. 1 cm sur le bord de l'endroit à réparer.

**Remplir:** Préparez la surface comme décrit ci-dessus. Stabilisez les trous et les parties qui sont sous pression avec des tapis de fibre de verre. Faites chevaucher la colle au moins 2 cm.

**Sécher:** Faites durcir la colle pendant 4 à 6 heures à température ambiante avant de continuer de travailler avec les parties. Faites durcir au moins 15 heures avant de lester la pièce réparée. Après 6 heures de durcissement vous pouvez accélérer le processus de durcissement avec un réchauffement léger. Sous températures en dessous de 10 °C le temps de durcissement se prolonge.

**Attention:** Quand il fait chaud mélangez les composants et attendez 15 à 20 minutes avant de travailler avec. Quand il fait froid (températures en dessous de 10 °C) le processus de séchage peut être accéléré par un réchauffement léger.

**Nettoyage:** Nettoyez les mains et les outils avec de l'eau et du savon dans les premières 15 minutes après avoir mélangé les 2 composants.

**Collecte et traitement:** Videz complètement le tube. Dévissez le bouchon. Ne brûlez pas le tube. Pour plus d'instructions veuillez consulter notre site internet [www.maximex.eu](http://www.maximex.eu).

#### **Indications pour les deux composants pas mélangés:**

**Résine:** Contient le produit de réaction bisphénol A, résines d'épichlorhydrine. Peut irriter les yeux et la peau. Par contact avec la peau une sensibilisation est possible. Toxique pour des organismes aquatiques. Peut-être nuisible pour l'eau à long terme. Gardez à l'écart des enfants. En cas de contact avec les yeux rincez avec de l'eau et consultez un médecin. Portez des gants de protection et une protection pour le visage et les yeux. Si le produit a été avalé consultez un médecin et montrez l'emballage ou l'étiquette. Utilisez le produit seulement dans des pièces bien aérées. Le produit et l'emballage sont à éliminer comme déchets dangereux.

**Durcisseur:** Contient 3-azapentan 1,5-diamin 1,2 éthane diamine, N-(2-aminoethyl), polymère avec oxiran. Peut irriter la peau et nuire aux yeux. Sensibilisation possible par respiration et contact avec la peau. Tenez à l'écart des enfants. En cas de contact avec les yeux rincez avec de l'eau et consultez un médecin. Portez des gants de protection et une protection pour le visage et les yeux. Si le produit a été avalé consultez un médecin et montrez l'emballage ou l'étiquette. Utilisez le produit seulement dans des pièces bien aérées. Le produit et l'emballage sont à éliminer comme déchets dangereux.

#### **Pour des renseignements techniques veuillez contacter**

en France 089 2700470 \*\* ou [info@eurotops.fr](mailto:info@eurotops.fr)

Pour retourner un produit, veuillez utiliser l'adresse indiquée sur la facture.

\*\*0,34 €/min + surcoût éventuel d'un opérateur

Ce mode d'emploi correspond au niveau technique au moment de la mise sous presse.

Sous réserve de modifications techniques et d'équipement.

#### **NL Auto-Reparatielijm**

- Treksterkte 278 kg/cm<sup>2</sup> (na 24 uur)
- Temperatuurbestendig bis 300 °C
- Geurloos, zonder oplosmiddel
- Tot 25 min te verwerken
- Afdichting voor waterleidingen, benzinetanks, accu's en cilinderkoppen
- Verbind duurzaam metalen, kunststof, keramiek, hout, metselwerk
- Kan worden geboord, geslepen, gefreesd en geschilderd
- Tube-inhoud na het openen nog 25 jaar lang te gebruiken

#### **De hardste lijm van Amerika – Gebruik uitsluitend volgens de Gebruiksaanwijzing**

**Vorbereiden van het oppervlak:** Gebruik uitsluitend in goed geventileerde omgeving toepassen. Beschermhandschoenen dragen! Resten van verf, grondering, roest etc. verwijderen. Oppervlak compleet ontvetten (bijv. met isopropanol of aceton). De samen te voegen delen moeten schoon, droog en vetvrij zijn. Voor het beste resultaat, het oppervlak met schuurpapier of een vijl opruwen. Alle spanen en stof verwijderen.

**Mengen:** J-B Weld bestaat uit een hars en een verharder. Breng een gelijke hoeveelheid van beide tubes op een schone ondergrond aan. Doe dit het beste op een oud stuk karton en vermeng dan de massa zorgvuldig met een houten staafje of een houten plug, totdat er een homogene massa is ontstaan. Na het mengen is de J-B Weld gedurende 25 minuten te verwerken.

**Opbrengen:** Het mengsel met een geschikte spatel op de te verbinden oppervlakken opbrengen. Contact met de huid en ogen vermijden. Kan naar wens dun of tot enkele mm dik worden opgebracht. Handen na gebruik grondig wassen met water en zeep.

**Verbinden:** J-B Weld mengsel op beide gereinigde en ontvette samen te voegen delen aanbrengen. Alle oneffenheden en ribbels compleet opvullen. Delen samenvoegen en zonder druk fixeren.

**Afdichten:** Afdichtoppervlakken volgens de hierboven beschreven aanwijzingen voorbereiden. Op de geprepareerde vlakken een ca. 5 mm dikke laag opbrengen en ongeveer 1 cm over de rand van de te repareren plek laten overlappen.

**Vullen:** Vlakken volgens de hierboven beschreven aanwijzingen voorbereiden. Grotere gaten en de onderdelen die onder druk zullen staan, met glasvezelmatten versterken. J-B Weld minstens 2 cm laten overlappen.

**Drogen:** Ten minste 4 tot 6 uur bij kamertemperatuur laten uitharen, voordat de delen verder verwerkt worden. Ten minste 15 uur laten uitharden, voordat de gelijmde delen weer belast kunnen worden. Na een uithardtijd van 6 uur bij +10 °C kan het uitharden door het toevoegen van matige warmte worden versneld. Bij temperaturen onder +10 °C dient u de uithardtijd te verlengen.

**Belangrijk!** Bij warme omgevingstemperatuur dient het mengsel voor de verwerking ca. 15 tot 20 te rusten om iets dikker te kunnen worden. Bij koude omgevingstemperaturen van onder +10 °C mag het droogproces door toevoegen van matige warmte worden versneld.

**Reiniging:** Handen en gereedschap binnen 15 minuten na het mengen van de massa, met water en zeep van residuen ontdoen.

**Instructies voor verwijdering:** Tubes volledig leeg maken. Voor het verwijderen de deksels erop schroeven. Niet verbranden.

Bezoek ook voor verdere technische en praktische tips de website: [www.maximex.eu](http://www.maximex.eu)

#### **Instructies voor het niet gemengde product:**

**Hars:** bevat reactieproduct bisphenol A, épichlorhydrine hars. Irriterend voor de ogen en de huid. Kan door huidcontact overgevoeligheid veroorzaken. Giftig voor waterorganismen, kan in water langdurige schadelijke effecten veroorzaken. Buiten het bereik van kinderen houden. Bij contact met de ogen onmiddellijk grondig met water uitspoelen en medisch advies inwinnen. Draag geschikte beschermhandschoenen, -bril en gezichtsafdekking. In geval van inslikken, onmiddellijk een arts raadplegen en verpakking of etiket tonen. Uitsluitend in goed geventileerde omgeving gebruiken. Dit product en de verpakking dienen als gevaarlijk afval te worden afgevoerd.

**Verharder:** bevat 3-azapentaan 1,5-diamine 1,2-ethanediamine, N-(2-amino-ethyl)-, polymeer met oxiraan. Irriterend voor de huid. Gevaar voor ernstig oogletsel. Kan overgevoeligheid veroorzaken bij inademing of contact met de huid. Buiten het bereik van kinderen houden. Bij aanraking met de ogen, onmiddellijk overvloedig spoelen met water en een arts raadplegen. Geschikte veiligheidshandschoenen dragen en oog-/ gezichtsbescherming dragen. In geval van inslikken, onmiddellijk een arts raadplegen en de verpakking of het etiket tonen. Uitsluitend in goed geventileerde ruimtes gebruiken.

#### **Voor technische informatie, kunt u bellen of mailen**

in Nederland: 026 3736 333 of [info@eurotops.nl](mailto:info@eurotops.nl)

Een eventuele teruggave van de producten dient te worden gericht aan het retouradres vermeld op uw factuur.

De inhoud van deze gebruiksaanwijzing reflecteert de stand der techniek bij het ter perse gaan. Eventuele wijzigingen in technologie en uitvoering van de apparatuur voorbehouden.

Eurotops Versand GmbH  
Elisabeth-Selbert-Straße 3  
40764 Langenfeld, Deutschland

